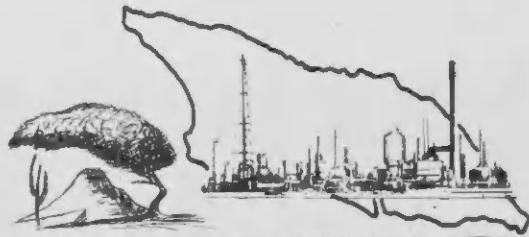


ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



NEWS

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - NO. 20

October 5, 1973

Lago and IOWUA Announce Highlights of New Collective Working Agreement



Lago President J. M. Ballenger signs new Collective Working Agreement with IOWUA in the presence of IOWUA officials and Lago management representatives. Mr. Ballenger is flanked by Mr. H. German, IOWUA Vice President (l) and Mr. L. Johnston, Lago Vice President (r). In the foreground are Mr. H. V. Mowell and Mr. F. S. Francis.

On September 18, 1973, the Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) and Lago signed a new Collective Working Agreement for a period of three years effective August 27, 1973 in the General Office Building. Signing on behalf of Lago were Messrs. J. M. Ballenger, President; H. V. Mowell, Chairman-Management Bargaining Representatives; and F. S. Francis, Industrial Relations Manager.

Union signatories were Messrs. F. E. Tromp, President; C. Yarzagaray, General Secretary; and W. E. Arendsz, Treasurer.

The principal improvements to the new contract which was ratified by the IOWUA membership during a general member-

ship meeting on September 16, 1973, are:

- General increases, effective August 27, 1973, ranging from 40 c. per hour to 74 c. per hour. An additional increase of 18 c. per hour becomes effective March 1, 1975.
- Christmas Bonus equal to 4 weeks' pay.
- Shift differential is increased 83% - from 36 c. per hour to 66 c. per hour.
- Service-in-grade (service premium) payments are improved and made equal for all employees who receive such payments regardless of their job rate level. Increases range from 2 c. per hour to 10 c. per hour.

(Continued on page 5)

MacLeod Is Operations Supervisor Clean Oils in Process-Oil Movements

Ian C. MacLeod of the Process Department has been promoted to Operations Supervisor-Clean Oils/Crude in the Oil Movements Division. With this promotion, which went into effect September 1, 1973, Ian assumes responsibility for all operations related to blending, storing and shipping of clean oil products and handling of crude oil.

Ian transferred from Esso Libya to Lago in July 1972. He was first assigned as a Sr. Engineer in the Technical-Process Engineering Division, where he worked on several projects, such as the Crude Field Modernization Project and the Slop and Deballasting Facilities. In July this year he transferred to the Oil Movements Division.

Ian, who hails from Canada, obtained a B.S. degree in Chemistry from the St. Francis Xavier University of Nova Scotia in

1950. In 1952 he graduated from the Nova Scotia Technical College with a B.S. degree in Chemical Engineering, and joined the Imperial Oil Ltd., Sarnia Refinery, as a Sr. Engineer B in the Engineering Division. Here he subsequently supervised the Utilities and Oil Movements Department, Chemical Products-Special Products Group, and Chemical Products-Operating Group, before his advancement to Division Head - Operations Division in 1961.

In 1964, Ian transferred to Esso Standard Libya as Sr. Process Engineer where he was charged with the responsibility of process problems in the Production & Manufacturing Department of Esso at Marsa El Brega. Before joining Lago he was a Laboratory Supervisor at Brega, and also worked for a while on the Liquefied Natural Gas offsites.

(Continued on page 2)



Three IOWUA officials, from left to right, Messrs. C. Yarzagaray, Secretary General; W. E. Arendsz, Treasurer and F. E. Tromp, President, sign the new three-year contract on behalf of the Union.



To commemorate the Fire Prevention Week which is from October 7-13 this year, we have published an article on the safe handling of LPG (gas) on pages 5 and 7.

Pa conmemora Siman di Prevencion di Candela cual anja aki ta illi October 7 pa 13, nos ta publica un articulo tocante di tratamiento di LPG (gas pa cu-shina) ariba pagina 5 y 7.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles**NEWS****Editor: A. Werleman****Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange****Photographer: J. M. da Cuba****Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.**

MacLeod Ta Operations Supervisor Clean Oils Den Process-Oil Movts.

Ian C. MacLeod di Departamento Process a cabu di ser promoví pa puesto di Supervisor di Operacionnan-Clean Oils/Crude den Oil Movements Division. Cu e promocion aki, cual a drenta na vigor dia 1 September 1973, Ian ta asumi responsabilidad pa tur operacionnan relacioná cu mezclamento, warda y barca productonan limpi y maneho di azeta crudo.



Ian a traslada for di Esso Libya pa Lago na Juli 1972. Su promer encargo di trabao tabata como Ingeniero Senior den Technical-Process Engineering, caminda el a traha ariba varios proyecto, manera projeto di modernizacion di distrito di cru-

do, facilidadnan pa Slops y recibi lastre for di tankeronan. Na Juli di e anja aki el a pasa pa Oil Movements Division.

Ian, kende a nace na Canada, a recibi grado di bachiller di ciencia química for di universidad di St. Francis Xavier di Nova Scotia na 1950. Na 1952 el a gradua for di colegio técnico di Nova Scotia cu un bachillerato den ingenieria química, y el a bai traha pa Imperial Oil Ltd., refineria di Sarnia, como Ingeniero Senior B den nan division di Ingenieria. Akinan despues el a bira supervisor di departamento di Utilidadnan y Movimiento di Azeta, Grupo di Productonan Químico y Productonan Especial, y grupo di Operacion di Productonan Químico, promer cu su promocion como Hefe di Division di Operacionnan na anja 1961.

Na 1964 Ian a traslada pa Esso Standard Libya como Ingeniero Senior di Proceso, caminda e tabata encargá cu responsabilidad pa problemanan den Production & Manufacturing Departament di Esso na Marsa el Brega. Promer cu el a bin traha na Lago, e tabata Supervisor di

Lago y IOWUA Ta Anuncia Combenio Colectivo Nobo di Trabao pa 3 Anja

Ariba September 18, 1973, e Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) y Lago a firma un Combenio Colectivo di Trabao nobo pa un periodo di tres anja, drentando na vigor Augustus 27, 1973, den Oficina Principal. Na nomber di Lago a firma Sres. J. M. Ballenger, Presidente; H. V. Mowell, Presidente di Representantes di Gerencia pa Negociacion y F. S. Francis, Gerente di Relacionnan Industrial. Esnan cu a firma pa e sindicato ta Sres. F. E. Tromp, Presidente; C. Yarzagray, Secretario General, y W. E. Arendsz, Tesorero.

E mehoramientonan principal na e contract nobo cual a ser ratificá pa e miembronan di IOWUA durante un reunion general di miembros ariba September 16, 1973, ta:

MacLeod

(Continued from page 1)

Married, Ian and his wife Anne have five children: Anne (20), Elisabeth (18), Ian (17) and David (15), who are attending school in Canada, and Duncan (13), who attends the Seroe Colorado School.

Laboratorio y el a jega di traha tambe poco tempo den sitionan di Gas Natural na Liquido.

Ian ta casá, e y su esposa Anne tin cincu yiu: Anne (20), Elisabeth (18), Ian (17) y David (15) kende nan ta bai school na Canada, y Duncan (13) kende ta na Seroe Colorado School.

- Aumentonan general, efectivo Augustus 27, 1973, variando for di 40 c. pa hora te 74 c. pa hora. Un aumento adicional di 18 c. pa hora ta drenta na vigor Maart 1, 1975.

- Bonus di Pascu igual na 4 siman di pago.

- Abono pa trabao di warda ta ser aumentá 83% — for di 36 c. pa hora te 66 c. pa hora.

- Pagonan extra pa servicio den un solo ocupacion ta ser mehorá y haci igual pa tur empleados kende ta recibí tal pago, no obstante di e nivel di tarifa pa nan trabao. Aumentonan ta varia for di 2 c. pa hora te 10 c. pa hora.

Mehoramientonan tambe a worde haci na vakantie y na e plannan di pago pa incapacidad y layoff. Otro areanan cu a ser mehorá ta inclui e programa pa zapatonan di seguridad, transportacion den planta, tempo liber cu pago, procedimento di keho, y reembolso pa uso di auto personal pa haci trabao di compania.

Costo di bida ta sigui haya proteccion bao di e contract nobo. Pagonan den un solo suma lo worde haci na fin di anja y pagonan suplementario cada dos siman lo ser pagá si e index di costo di bida ta surpasa nivelnan predeterminá.

Mehoramientonan na e Planan di Pension y di Spaar també a ser anunciará durante e curso di negociacionnan pa e contract nobo.



On the occasion of their 25th service anniversary, Ilario P. Vrolijk (2nd right) di Process-Utilities, receives his service watch from Process Manager T. R Burton, while acting Utilities Division Superintendent T. Fredrickson and Operator H. A. James look on. Mechanical

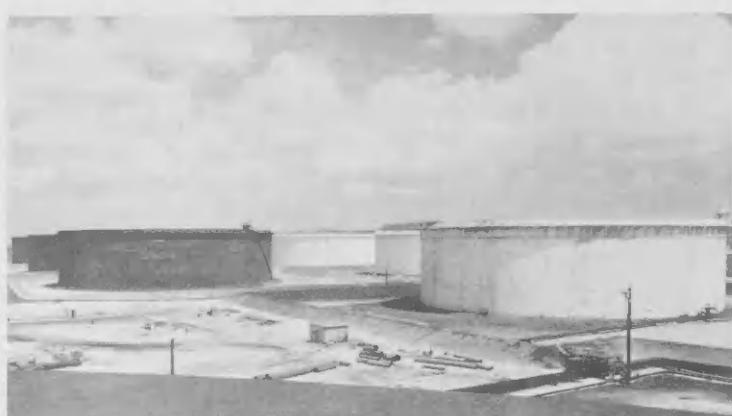


Manager W. Terrell presents service watches to Guillermo T. Richardson (center picture) and to Jozef D. Croes (at right), both from Metal Trades, in the presence of L. S. F. Anje, Division Superintendent Materials, and Francisco Wever, Mechanical Supervisor.



Seen from an altitude of 1500 feet, the new HDS-II crude tanks (at left) and in the background (at right) resemble a Chinese Checker game. Below, picture taken from a tank roof while construction was in progress at the refinery's west end.

Mirá for di un altitud di 1500 pla, e tankinan pa crudo nobo di HDS-II (na robez) y parti mas patras (na drechil) es parece un wega di Chinese Checkers. Abao, un portret sacá for di arriba e dak di un tanki mientras cu construcción tabata en progreso na e parti west di refineria.



Serie di Tanki pa Crudo di HDS-II Ta Biniendo Cla Pabao di Refineria

Diezun tanki pa crudo for di diezcuater di e Projecto di Tanki pa HDS-II te awor a keda cla, y a worde poní na servicio. Esunnan cu a drenta uso mas recientemente desde mitar di Juli ta tankinan 957 y 958.

Construcción di tankinan gigantesco aki, di cual tres tin un capacidad di 492,000 baril, y diezun tin un capacidad di 636,000 baril cada uno, a cuminza na Maart 1972, y lo keda cla e luna aki, pero ainda sin verf. Nan ta e serie mas grandi di tankinan den refineria y lo tin un capacidad di 8.5 milion bari bruto ora cu nan keda cla. Numerá di 951 pa 966, tres di nan ta 235 pia hancho, mientras cu esunnan di mas grandi ta 266 pia hancho, casi mes grandi cu un veld di futbol. Tur ta 64 pia halto.

Nan ta keda na un sitio cu tin e superficie di ochenta acres na parti pabao di refineria, y nan ta presenta un bista impresionante pa esnan cu ta pasa

door di San Nicolas, Brazil y Cura Cabai.

Pa permiti construcción di tankinan gigantesco aki tabata necesario pa kita for di eynan e tereno anterior pa sinja empleadon paga candela, y lanté di nobo pa zuid di tanki 272 (e lugan anterior di dump candela), y extende concesion di compañía pa inclui e lugar anterior caminda gobierno tabata tira sushi, y dempel parti di e lagun.

Mas of menos 1,300,000 yarda cubico di santo a worde usá pa reforza e tereno caminda fundeshi y circulan pa e tankinan ta keda. Parti di e santo cu a sobra a worde usá pa traha muraja pa wanta candela, cual a worde cubri cu asfalt pa awa no bai den nan. E trabao aki a worde haci door di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, mientras construcción di tankinan, cual a hiba 22,421 tonelada di planchanan di staal — cual planchanan tabata di 1½ duim abao

(Continuá na pagina 8)

Crude Tankage at Refinery West End Nears Completion as Part of HDS-II

Eleven crude tanks out of fourteen in the HDS-II Tankage Project have been completed so far and have been placed in service. The most recent ones in use since mid-July are Tanks 957 and 958.

Construction of these mammoth tanks, of which three are of 492,000 barrels capacity and eleven of 636,000 barrel capacity each, began in March 1972 and will be completed, except for painting, this month. They are the largest series of tanks in the refinery and will have an 8.5 million gross barrel capacity when completed. Numbered from 951 to 966, three are 235 ft. in diameter, while the large ones are 266 ft. in diameter, almost equal to a football field. They are all 64 ft. high.

They are situated in an area of eighty acres at the refinery's west end and give an impressive view to passers-by in the San Nicolas, Brazil and Cura Cabai area.

To permit the construction of these huge tanks it was necessary to clear Lago's former fire training ground and relocate it south of Tank 272 (former fire dump area), extend the company's concession to include the former government dump site, and to refill part of the lagoon.

About 1,300,000 cubic yards of sand were used to compact the area for the tank foundations and pads. Some of the rest of the sand was formed into firewalls and coated with asphalt

to shed rain. This job was done by Arubaanse Wegenbouw Mij., while tank construction, which required 22,421 tons of steel sheets — ranging from 1½" thickness at the bottom to ½" at the top — is being done by the Chicago Bridge & Iron Company.

As each tank is completed it is hydrotested, a procedure whereby the tank is filled completely with water to ensure that it is leak-proof and that the foundation will not settle excessively. The next step is to sandblast the entire outer surface and the floating roof before applying Rustban 191, a primer paint specially developed by Enjay Chemical Company for highly corrosive marine atmosphere. This is followed by two coats of white paint made locally at the Arubaanse Verfabriek N.V. This white paint is being used instead of off-black to help conserve light products in the crude and prevent evaporation because of reduced heat absorption. Painting of the tanks is carried out by the Caribbean Painting Company.

When the last crude tank is put in service late this month, it will mark the end to the HDS-II Crude Tankage Project which from the beginning has been under the direction of Hank Frederiks of Mechanical-Project Engineering Section, as field Engineer.

The operation and control of
(Continued on Page 8)

Gerencia ta Contesta Bo Pregunta:



Management Answers Your Questions

For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

Pa Contesta: No. 5
Pa Pregunta: No. 3500

Q. Why doesn't Management ask overtime employees what they prefer? If they are interested in two lunches, or if they are interested in having a ticket so that they can go and get lunch, either on that day, or the day after. Because I know that many people, either take the food and take it home, or dump it because a lot of people don't like the overtime food. So why doesn't Management let the overtimers decide for themselves, whether they want a ticket in the value of the overtime food or if they want the lunch? I think it is a good idea, don't you think so?

A. The overtime lunch menu provides a choice of 6 hot and 5 box lunches. These menus are revised at 3-month intervals. We feel that the number of lunches available (11) and the periodic menu revisions provide an adequate variety for employee on overtime. An employee working overtime is entitled to one or more lunches in accordance with the Collective Working Agreement and the intent of the overtime lunch program is to provide employees with meals soonest possible when away from on account of overtime work. Providing employees with a lunch the day after overtime work, or cash in lieu of food, is contrary to the principle of the overtime lunch feeding program.

As to food quality, the Materials Division regularly investigates this through recipients and problems are taken up immediately with caterers for correction. Employees should not hesitate to pass on complaints to their supervisors, who should take these up with the Materials Division Contact, telephone 2014.

Q. Why have 3500, when your questions are not answered?

A. All questions are answered with the exception of per-

sonal questions. Every effort is made to record answers as soon as they become available from the departments concerned, but it must be recognized that some questions maybe take longer than others to investigate and formulate answers thereto.

Q. How come we who work in the General Office Building, can't find a parking space north of the building, they are all taken by the contractors? Thanks.

A. The parking area north of the G.O.B. has been checked on different occasions at peak hours and there has always been parking lot available for an additional 30 to 40 cars.

Q. At all Gasoline Stations, and if Marketing Division is doing its job, how is it possible, and Lago is always promoting safely, and the gasoline station attendants fill up your car with gasoline while they are smoking cigarettes. Isn't there any control on this? Why doesn't Lago appoint Marketing Division people to give better service at the gasoline stations? We demand an answer on this question, because it is a safety hazard!

A. Smoking in the vicinity of gasoline service pumps is a safety hazard and definitely prohibited. All attendants at the service stations must be aware of this regulation. We appreciate the questioner having brought this incident to our attention and we have contacted all service station operators to make sure that this regulation is being enforced. However, we would appreciate it if the questioner could tell us at which service station he has noticed the incident.

As far as better service at the service stations is concerned, we are continuously trying to improve the service to our customers and it would help us if customers bring up their dissatisfaction with the service they receive in order for us to investigate and eliminate the problem.

P. Pakiko Gerencia no ta puntra empleadonan cu ta traha overtime kiko nan ta prefera. Sea cu nan ta interesa den dos cuminda, of si nan la interesa di recibi un ticket pa nan bal busca un cuminda, sea e mes dia ey of e dia siguiente. Pasobra mi sabi cu hopi hende la recibi e cuminda y hibé cas, of nan ta tiré afor ya cu nan no ta gusta e cuminda di overtime. Pakiko anto Gerencia no la laga trahadornan di overtime decidi pa nan mes, sea cu nan la desea un ticket pa balor di e cuminda di overtime cu nan mester recibi, of si nan kier e cuminda mes.

C. E menu di cumindanan pa overtime ta presenta un variedad di 6 cuminda cajente y 5 cuminda paketá. Compania ta revisa e menunan cada tres luna. Nos ta kere anto cu e cantidad di cumindanan disponibel (11) y revision periodico di e menunan ta presenta un variedad adecuado for di cual empleado cu ta traha overtime tin de recho ariba un of mas cuminda, di acuerdo cu e Combinio Colectivo di Trabao, y intencion di e programa di cuminda pa overtime ta pa percera pa un empleado recibi su cuminda mas liher cu ta posibel ora cu e ta for di cas pa motibu cu e mester keda traha. Pa percera pa un empleado hanja un cuminda un dia despues di su overtime trahá, of placa na lugar di cuminda, ta contrario na e principio cu ta base di e programa di cuminda overtime. Tocante calidad di e cuminda, Materials Division regularmente ta investigá pa medio di esnan cu ta recibi cuminda, y si tin problema nan ta atende mes ora cu esey cu esnan cu ta entrega cuminda pa su coreccion. Empleadonan no mester perde tempo di reporta cuaquier keho cu tin tocante cuminda na nan supervisornan, kendenan lo informa Materials Division jmando No. 2014.

P. Pakiko tene No. 3500 na uso ora cu contestanan no la worde duná na preguntanan?

C. Tur preguntanan ta worde contestá, cu excepcion di preguntanan personal. Tur esfuerzo ta worde dedicá na graba contestanan asina pronto cu nan worde recibí di e departamento envolví, pero mester worde reconoci cu cierto pregunta ta tuma mas tempo pa investiga nan, y pa formula nan contesta.

P. Ta con ta asina cu nos cu ta traha den General Office Building no por hanja lugar di parkeer pa nord di e edificio, ya cu tur ta worde ocupá door di contratistanan?

C. E lugar pa parkeer na Nord di G.O.B. a worde observá na varios ocasion durante oranan cu tin hopi auto ey-nan, y semper tabatin espacio pa 30 te 40 auto mas.

P. Na tur estacion illi gasolin, y si Marketing Division ta cumpli cu su trabao, illi con ta posible cu Lago ta biss cu e ta interesá den seguridad — empleadonan di estacion di gasolin ora nan ta jena bo tanki la humando sigeria? No tin hende ta check riba esey? Pakiko Lago no la nombra empleado di Marketing Division pa duna mihor servicio na e stacionnan di gasolin? Nos ta exigi un contesta ariba esaki, ya cu e la un peligro pa seguridad.

C. Huma den vecindario di estacion di gasolin ta peligro pa seguridad, y ta severamente prohibí. Tur empleado cu ta entrega gasoline mester sabi di e regla ey. Nos ta aprecia cu e persona cu ta haci e pregunta a trece e situacion aki na nos conocemento, y nos a jama tur stacion di gasolin pa haci siger cu e regla aki ta worde obedeci. Pero nos lo aprecia di sabi na cual stacion di gasolin tal ocurrencia a worde observá. Y tocante dumento di mihor servicio nos ta trata continuamente di mehora servicio na nos clientenan y lo ta un judanza pa nos si clientenan trece nan malcontentu na nos atencion tocante e servicio cu nan ta recibi, pa asina nos investiga y elimina e problema.

Venezuelan President Caldera Inaugurates Ferry Service to Antilles; Arubans Get First View of "Almirante Luis Brion" on September 21



Following inauguration of the Venezuelan/Antilles Ferry Service at Muaco on the Venezuelan Peninsula of Paraguana, President Rafael Caldera is presented commemorative medals by Antillean and Venezuelan officials.

Despues di e inauguracion di e Servicio di Ferry Venezuela/Antillas na Muaco ariba e peninsula Venezolano di Paraguana, Presidente Rafael Caldera ia ser presentá cu medaljanaa commemorativo door di autoridadnan Antillano y Venezolano.

LPG Ta Gas Excelente pa Cushing Pero Mester Trate cu Bon Cuidao

Uno di e combustibles mas importante den nos bida diario cu ta derivá for di petroleo ta gas propano liquido cual yama LPG (Liquefied Propane Gas) na Ingles. E gas aki cu popularmente ta conocí como gas di cushiná ta haci exactamente lo que su nomber ta implica: el ta cushiná nos cuminda y a ta haci esaki den un forma limpi y eficiente.

Na Lago, LPG ta ser fraccioná den e towernan di NFAR Unit y despues ta ser depositá bao presion den forma liquido den dos tanki di 800 baril cada uno (Tankan No. 806 y 807) cu ta situá den e sitio central pa yena productos cu ta ser bendí local. For di aki, el ta ser transportá den truck cu tanki di Aruba Gas Supply Company cual ta reparti e gas ariba henter e isla.

E gran mayoria di consumidores ta recibi a gas LPG den cilindronan portátil di 100 liber, mientras usadornan grandi, manera restaurantnan, hotelnan y panaderianan, ta recibi e gas por mayor den nan tankinan grandi di deposito. E yenamento di e cilindronan ta ser haci na

e establecimiento di e distribuidor.

LPG ta coi candela masha rapido y mester ser tratá cu cuidao. Como protección pa consumidores, un numero di precaucionnan di seguridad ta ser duná. Na promer lugar, e cilindro no ta ser yená completamente. Un espacio pa vapor ta ser lagá den dje pa por wanta algun halzamiento di presion chikito cu ta resulta for di cambionan di temperatura.

Pa facilita descubrimiento di un lek chikito den e cilindro di gas y/of den conección di stoof, un odorante a ser agregá na e gas y no por tin duda en cuanto su holor. E odorante ta pa senjala presencia di LPG den aire, cual por causa un candela y explosion.

Un otro precaucion di seguridad ta e valvula di seguridad encerrá den e valvula di e cilindro. E presion normal den un cilindro yen ta entre 140 y 150 liber pa duim cuadrá. Si e presion aki subi pa motivo di calor of otro motibonan, anto e valvula di seguridad lo habri automaticamente.

(Continuá na pagina 7)



The ferry arrives in Aruba for the first time on September 21. Passengers, above, and cars (below) board the ferry for the 4-hour trip to Punto Fijo.

E ferry ta yega Aruba pa promer baha ariba September 21. Pasajeronan, ariba y autonan (abao) ia subi abordo pa a baha di 4 ora pa Punto Fijo.



Gregorio Frank ta Alcanza 40 Anja Di Servicio Activo y Seguro cu Lago

Gregorio (Goi) L. Frank, Hefe di Sección di Mantencion di Instrumento den Mechanical-Division di Mantencion y Planeamiento, algun dia pasá a cumpli 40 anja di servicio cu compañía.

Como reconocimiento di su carera largo, Goi a recibi su emblema di 40 anja di servicio y su certificado for di man di

President J. M. Ballenger den oficina di e president den Oficina Principal. A atende e ceremonia cortico aki Gerente Mechanical Walter L. Terrell y Superintendente di Division "Hap" Young.

Goi ta e di dos empleado ken-de a alcanza a fecha memorable (Continuá na pag. 8)

Lago/IOWUA Reach Agreement

(Continued from page 1)

Improvements were also made to the vacation, disability and layoff allowance schedules. Other areas which were improved included the safety shoe program, in-plant transportation, time-off with pay, grievance procedure, and reimbursement for the use of personal cars on company business.

Cost-of-living continues to be

protected under the new contract. Lump-sum payments will be made at year-end and bi-weekly supplemental payments will be paid if the cost-of-living index rises above pre-determined levels.

Improvement to the Pension and Thrift Plans were also announced during the course of contract negotiations.



"Baby" Anthony inaugurates new playground donated by Jaycees. At left, A. Robles de Medina, M. Robert and Jaycee President Juan Noguera, who helped build some of the playground equipment. At right, Mrs. Manny Lopez of the Jaycettes, who helped plan the project through fund drives and raffles.

Caiquetios School Children Benefit From Playground Donated by Jaycees

More than thirty youngsters now daily look forward with more enthusiasm to attending school at Cura Cabai. The big attraction here is undoubtedly the playground recently donated to the Caiquetios School by the Aruba Jaycees and Jaycettes who launched their Jaycee Week with the presentation of this gift on September 15.

The playground was turned over by Jaycee President Juan Noguera to the school principal J. Van Balkom, who thanked the Jaycees on behalf of the school faculty and the children. The

new recreation area was officially inaugurated by one of the students, Teodosia "Baby" Anthony, by cutting a ribbon at the playground's entrance.

A Jaycettes' project, it was built at a cost of Fls. 1,300 with funds obtained through such activities as bake sales and raffles. The playground has a playhouse, a huge sandbox with swings, a climber, a see-saw and an unusual "funnel-type" basketball game facility.

These recreational facilities are now the center of daily physical activity and enjoyment for the youngsters of this special school. The school provides individual training to children with a limited or slow learning ability. Instruction is designed to help them develop their creativity through handicrafts and other activities so that they will eventually become independent citizens in the community.



Kiwanis Soap Box Derby Attracts 34 Youngsters, Large Crowd



Kiwanis President John Every (Lago-HDS) presents trophy to first prize winner (8-11 group) Randolph Arendsz, whose soap box was also the most beautiful one. Second prize winner was Hein van



Putten (not in picture). In the center, first prize winner (12-14) Boed Stolwijk, and at right, second prize winner, Maikel Kock. Below, prize-winning soap box, and the races.





Fractionated in the NFAR towers, the LPG is stored in two tanks...
Fraccioná den torennan di NFAR, e LPG la ser warda den dos tanki...

LPG ...

(Continuá di pag. 5)

maticamente na un presion di 275 liber pa duim cuadrá pa permiti gas escapa. Esaki lo prevení cu e presion lo sigui aumenta den e cilindro y ademas lo elimina e peligro di kibramento di un cilindro.

LPG ta ser usá awendia den practicamente tur cushina na Aruba. El ta masha conveniente y ta haci un servicio util den preparacion di nos cuminda. El lo sigui sirbi nos bon, contal cu nos tuma n siguiente medidas preventivo na nos cas:

1. Warda tur cilindro di gas pa for den un lugar fresco. Esaki ta nifica cu no mester warda nan pafor den solo completo of caminda cu e por haya demasiado calor of cayente.
2. Nunca warda ningun cilindro den un edificio a menos cu e ta conectá pa ser usá.
3. Nunca transporta of move un cilindro di LPG sin cu e valvula ta protehá pa un tapa apropiado contra danjo fisico.
4. Semper proteha tur hoos of tubo for di danjo — cual por ser causá pa herment skerpi, trafico di vehiculo of chispa. E valvula di cilindro mester ser habrl poco-poco.
5. Nunca usa swafel of un vlam pa localiza un lek di gas cu bo ta sospecha (via = holor desagradable) den bo stoof of forno of otro parti. Usa scuma di habon y tuma contacto cu e entregador di e cilindro.



in the central loading area where it is loaded into tank trucks...
den lugar central di venta local caminda e ta bai den trucknan...

6. Ora bo ta cende bo forno, cende e swafel promer y despues draai e konopi di e forno poco-poco. No laga e gas yena promer den e forno of bao weya of panchi ariba bo stoof.

Si acaso un situacion di emergencia socede, e siguiente pasonan ta ser recomendá:

1. Evacuá tur personal cu excepcion di esnan cu ta necesario pa enfrenta e emergencia.
2. Notifica e Departamento di Candela local y e entregador di cilindro.
3. Cerra e gas, den tur caso unda cu ta posible sin trece ningun bida na peligro — y ventila e lugar pa preveni cu e gas por bolbe coi candela.
4. Elimina tur fuente cu por causa cendemento di candela — manera cigarria, pipa, cigar. Tambe desconecta tur equipo electrico.
5. Acerca un candela of lek di gas for di direccion contra-

LPG Is Excellent Gas For Cooking, But Must Be Handled With Caution

One of the most important fuels in our daily lives derived from petroleum is liquefied propane gas or LPG.

This gas which is popularly known as cooking gas does exactly what its name implies: it cooks our food and it does this in a clean and efficient manner.

At Lago LPG is fractionated in the towers of the NFAR unit and then stored under pressure in liquid form in two 800-bbl. storage tanks (Nos. 806 & 807) located in the central loading area for products sold locally. From here it is loaded into tank trucks of the Aruba Gas Supply Company which distributes it throughout the island.

ed to the gas and is unmistakable in nature. This odor is to signal the presence of LPG in the air which may cause a fire and explosion.

Another safety feature is the built-in safety-valve in the cylinder valve. The normal pressure in a full cylinder is 140-150 p.s.i. (pounds per square inch). Should this pressure rise due to heat or other reasons, then the safety valve will open automatically at 275 p.s.i. allowing gas to escape. This will prevent a further build-up of pressure in the cylinder and thereby eliminate the danger of a cylinder rupture.

LPG is used today in practically every kitchen in Aruba. It is very convenient and performs a very useful service in preparing our food. It will continue to serve us well, provided we take the following preventive measures at home:

1. Store all gas cylinders outside in a cool place. This means don't store them outside in the direct sunlight or where they will be exposed to excessive amount of heat.
2. Never store any cylinders in a building unless they are connected for use.
3. Never transport or move an



and delivered to your home in cylinders. (Y entregá na bo cas den cilindronan manera esaki).

LPG cylinder without the valve being protected from physical damage with a suitable collar or cap.

4. Always protect all hose or tubing from damage — such as sharp tools, vehicle traffic, or sparks. The cylinder valve must be opened slowly.

(Continued on page 8)

Gregorio Frank Reaches 40 Years Of Active and Safe Lago Service

Gregorio ("Goi") L. Frank, an Instrument Maintenance Section Head in Mechanical-Maintenance & Planning Division, recently reached his 40th service anniversary with the company.

In recognition of his long career, Goi was awarded his 40-year service emblem and certificate by President J. M. Ballenger in the latter's office in the General Office Building. Present at the short ceremony were Mechanical Manager Walter L. Terrell and Division Superintendent "Hap" Young.

Goi, who is the second employee to reach this milestone while on active payroll, has spent his entire Lago career in the Mechanical-Instrument Division. He began at age sixteen as a Laborer in 1933 and worked his way up to Instrumentman

"A" in 1939. Between 1942 and 1962 he filled the positions of Subforeman, Foreman, Zone Foreman and Assistant Zone Supervisor before his advancement to Zone Supervisor in 1965. He progressed to Regional Supervisor a year later, and assumed his present position early this year.

Goi covers a lot of Lago "territory" in his daily activities and is considered one of the safest employees of the company because he has never suffered a disabling industrial injury in his long career of four decades.

Younger looking than his 56 years, Goi dedicates his spare time to "job-related" hobbies, such as repairing electronic gadgets and reading magazines on "Electronics". He also enjoys going to the beach.

Gregorio Frank Ta Alcanza

(Continuá di pagina 5)

aki mientras cu e ta activamente ariba payroll, y henter su carera na Lago el a pasé den Division di Instrumento den Mechanical. El a cuminza traha cu su diezseis anja como Obrero na anja 1933 y cu promocion el a jega na puesto di Instrumentman "A" na 1939. Entre anjanan 1942 y 1962 el a ocupa puesto di Subforeman, Foreman, Zone Foreman, y Assistant Zone Supervisor, promer cu su promocion cu a duné puesto di Zone Supervisor na 1955. Un anja despues el a prograsa y a bira Regional Supervisor, na cuminzamiento di e anja aki el a tuma

e puesto cu e tin awenda.

Goi ta cubri hopi territorio di Lago den su trabao di cada dia, y e ta worde considerá como un di e empleadonan mas seguro cu ta traha cu compania, ya cu nunca el a sufri ningun herida industrial cu a strobé di traha den su carera largo di cuarenta anja.

Goi, cu ta mustra mas hoben cu e ta na edad di 56, ta dedica su tempu liber na pasatiempnan cu ta "relacioná cu trabao", manera drecha aparatonan electronico y leza periodiconan cu ta trata ariba electrónica. Tambe a ta gusta bai lama.

LPG Is Excellent

(Continued from page 6)

5. Never use matches or an open flame to locate a suspected gas leak (unpleasant odor) in your stove or oven or elsewhere. Use soap suds. Contact the supplier.
6. When lighting your oven, strike the match first and then turn the oven knob slowly. Do not allow gas to build up in the oven or under pots and pans on your stove. Should an emergency situation arise, the following steps are recommended:
1. Evacuate all personnel except those necessary to cope with

the emergency.

2. Notify the local Fire Department and the supplier.
3. Shut off gas, if at all possible without endangering anyone's life — and ventilate the area to prevent re-ignition.
4. Eliminate all sources of ignition — such as cigarettes, pipes, cigars. Disconnect all electrical appliances.
5. Approach fire or gas leak from upwind.
6. Portable LPG cylinders that are exposed to fire should be removed to a safe location — again, do not endanger anyone by doing this.



President J. M. Ballenger hands Goi Frank a service emblem and certificate in recognition of his four decades of active Lago service, in the presence of Mr. Terrell and Mr. Young.

Presidente J. M. Ballenger ta entrega Goi Frank un emblema di servicio y certificado en reconocimiento di su 40 anja den servicio activo di Lago, den presencia di Sres. Terrell y Young.

Serie di Tanki pa Crudo

(Continuá di pagina 3)

te $\frac{3}{4}$ " diki ariba — actualmente ta worde haci door di Chicago Bridge & Iron Co.

Asina cu un tanki ta cla, e ta worde purbá cu awa, un procedimento durante cual e tanki ta wordejená completamente cu awa, pa mira cu e no ta lek y cu e fundeshi no ta sak muchu hopi. E paso cu ta sigui ta supla cu santo henter su superficie pafor y tambe e dak cu ta drief promer cu nan verf = cu Rustban 191, un grondverf desarojá especialmente door di Enjay Chemical Company pa uso den un atmosfera maritima cu ta hopi corosivo mes. Esaki ta worde sigui door di dos capa di verf blanco cu ta worde trahá localmente door di Arubaanse Verffabriek N.V. E verf blanco aki ta worde usá na lugar di verf preto pa juda conserva e productonan liviano den crudo y preveni evaporacion como resultado di menos absorcion di calor. Caribbean Painting Company ta encargá pa verf e tankinan.

Ora cu e ultimo tanki di crudo worde poní na servizio na fin di e luna aki, esey lo marca fin di e Projecto di Tanki nobo pa Crudo di HDS-2, cual for di su cuminzamiento tabata bao direccion di Henk Frederiks di Mechanical, Sección di Ingenieria di Projecto, como ingeniero na sitio di trabao.

Operacion y control di e tankinan nobo aki lo ta den man di Ian MacLeod, supervisor di operacionnan pa Azetanan Limpi, di Process-Oil Movements Division.

E tankinan nobo pa crudo ta trece capacidad total di Lago su tankinan pa crudo y producionan na 34.5 mision baril.

Crude Tankage

(Continued from page 3)

these new tanks will be by Ian C. MacLeod, Operations Supervisor-Clean Oils in Process-Oil Movements Division.

The new crude tanks will now bring Lago's total crude and product storage capacity to 34.5 million barrels.

DECEASED ANNUITANTS

HENRY O. MOORE died in the U.S.A. on May 1, 1973. Mr. Moore retired on January 1, 1953 after more than 10 years of Lago service, most of which was spent in the Process-Utilities Division.

LUTHER H. SMALL died in St. Vincent on June 1, 1973, at the age of 73. He had worked in Mechanical-Carpenter and retired in June 1958 after almost sixteen years of service with the company.